

## C H A P. 44

## An Act to amend the Quebec Mining Law

[Assented to, the 8th of March, 1922]

**H**IS MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

R. S., 2212, am. **1.** Article 2212 of the Revised Statutes, 1909, as amended by the act 5 George V, chapter 35, section 5, is again amended by replacing paragraph 4 thereof, by the following:

Certain persons not to be employed at certain work. “4. No male person under twenty years of age shall be employed to have charge of hoists or windlasses used for hoisting or lowering workmen in mines or in workings connected therewith.

No male person under eighteen years of age, employed in mines, quarries or in immediate connection therewith, shall have charge of machinery of any kind, used for hoisting, for lifting, for haulage or for drilling blasting-holes.

The transmission of signals and orders for putting such machines in motion shall not be entrusted to persons under the full age of sixteen years.”

Coming into force. **2.** This act shall come into force on the day of its sanction.

## C H A P. 45

## An Act to amend the Quebec Game Laws

[Assented to, the 8th of March, 1922]

**H**IS MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

R. S., 2310, am. **1.** Article 2310 of the Revised Statutes, 1909, as enacted by the Act 7 George V, chapter 26, section 1, and amended by the acts 10 George V, chapter 31, section 1, and 11 George V, chapter 44, section 1, is again amended, by replacing paragraph 7 thereof, by the following:

Use of traps, etc., prohibited. “7. To use, at any time of the year whatsoever, any rope, snare, pit, spring, net, trap of any kind, jack-

light or other artificial light, to hunt, kill or take any moose, caribou or deer, or to place, construct, erect or set, either wholly or partially, any engine for such purpose, on penalty of a fine of not less than one hundred dollars <sup>Penalty.</sup> nor more than two hundred dollars, for each offence.

The possession by any person of a jacklight or other artificial light, with a gun or other hunting implement, in places where there are deer, moose or caribou, shall be <sup>Possession of jacklight, etc., *prima facie* proof.</sup> *prima facie* proof that he has hunted or has the intention of hunting with the assistance of the said light, and the burden of proof shall be upon such person to show that he had no intention of breaking the law.

In addition to the penalties provided for the foregoing cases, any game killed in contravention of any provision of this article, shall be seized by any game-warden, and declared by a justice of the peace to be confiscated for the benefit of the Crown.” <sup>Seizure and confiscation of game.</sup>

**2.** Article 2328 of the Revised Statutes, 1909, as enacted by the act 7 George V, chapter 26, section 1, and amended by the acts 9 George V, chapter 31, section 8; 10 George V, chapter 31, section 4, and 11 George V, chapter 44, section 6, is again amended:

a. By inserting therein after the word: “railways”, in the third line of the first paragraph, the words: “and in all other work”;

b. By striking therefrom the word: “public”, in the fourth line of the third paragraph;

c. By striking therefrom the word: “public”, in the tenth line of the third paragraph.

**3.** Article 2328a of the Revised Statutes, 1909, as enacted by the act 10 George V, chapter 31, section 5, is amended:

a. By inserting therein, after the word: “railways”, in the fourth line, the words: “or in all other work”;

b. By inserting therein after the word: “railway”, in the ninth line, the words: “or in all other work”.

**4.** Article 2341 of the Revised Statutes, 1909, as enacted by the act 7 George V, chapter 26, section 1, and amended by the act 11 George V, chapter 44, section 8, is again amended by striking out the second paragraph thereof.

**5.** The following article is inserted in the Revised Statutes, 1909, after article 2341, as enacted by the act 7 George V, chapter 26, section 1, and amended by the act 11 George V, chapter 44, section 8:

Several offences may be included in one complaint, etc.

**"2341a.** All offences committed by the same person in violation of the provisions of this section, may be included in one and the same complaint or information, or in the summons, provided that such complaint or information or such summons contain a specific statement of the time and place of each offence; judgment shall be rendered for each offence as if there had been a separate complaint, information or summons for each."

R. S., 2347, am.

**6.** Article 2347 of the Revised Statutes, 1909, as enacted by the act 7 George V, chapter 26, section 1, and amended by the acts 8 George V, chapter 36, section 5; 9 George V, chapter 31, section 12; 10 George V, chapter 31, section 8; 10 George V, chapter 32, section 1, and 11 George V, chapter 44, section 9, is again amended by replacing the words: "a sum fixed by the Lieutenant-Governor in Council, but which must not be more than twenty-five dollars for a person domiciled in the Province, nor one hundred dollars for any other person", in the second and third lines of paragraph 2 thereof, by the words: "a sum fixed by the Lieutenant-Governor in Council."

R. S., 2351, am.

**7.** Article 2351 of the Revised Statutes, 1909, as enacted by the act 7 George V, chapter 26, section 1, is amended:

*a.* By replacing the words: "of a fee of one dollar", in the fifth line of paragraph 1 thereof, by the words: "of the fee fixed by the Minister";

*b.* By replacing the second paragraph of paragraph 1 thereof, by the following:

Monthly report by licensee.

"The licensee shall forward to the department on the last day of each month a report, prepared on forms for this purpose, of the kinds and quantities of skins that he has received during the month, as well as the names and addresses of each person who has transmitted or delivered them. This report shall also mention the skins or furs that were stamped and those that were not.";

*c.* By inserting therein after the word: "furs", in the fifth line of paragraph 2, the words: "These books are prepared and supplied by the Department of Colonization, Mines and Fisheries.";

*d.* By replacing the second paragraph of paragraph 2 thereof, by the following paragraphs:

Report of furs received for tanning, etc.

"The holder of a license for tanning and dyeing furs, who receives furs to be prepared or worked, by any title whatsoever, shall immediately report the same to the Minister of Colonization, Mines and Fisheries, or to one of his representatives duly authorized.

Penalty.

Every licensee who contravenes any provision of this

section shall be liable, in addition to the payment of the costs, to a fine, of not less than fifty dollars, nor more than one hundred dollars, and, on failure to immediately pay such fine and costs, to imprisonment, for not less than fifteen days but not exceeding two months."

**8.** This act shall come into force on the day of its <sup>Coming into</sup> sanction. <sub>force.</sub>

## CHAP. 46

### An Act to amend the Education Act

[Assented to, 21st of March, 1922]

**HIS MAJESTY**, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

**1.** Article 2521 of the Revised Statutes, 1909, as R. S., 2521, amended by the act 4 George V, chapter 22, section 1, is <sup>am.</sup> again amended by replacing paragraph 12 thereof, by the following:

"12. The words "school," "public school," or "school "Public under control" mean every school under the control of school," etc. school commissioners or trustees;

The words "subsidized school" mean any private school "Subsidised receiving a grant from the Government out of the funds school," etc. voted for education;

The words "primary elementary school" and the words "Primary "primary complementary school" mean every school of elementary school," etc. one or the other of such grades whose course of studies is determined by the Catholic Committee of the Council of Public Instruction;

The words "elementary school," mean any primary ele- "Element- mentary school; the words "model school," any primary ary school." intermediate school, and the words "academy school" or "academy", any primary superior school whose course of studies is determined by the Protestant Committee of the Council of Public Instruction."

**2.** Article 2547 of the Revised Statutes, 1909, as R. S., 2547, amended by the acts 2 George V, chapter 24, section 1, <sup>replaced.</sup> and 4 George V, chapter 23, section 1, is replaced by the following:

**"2547.** Each committee shall make regulations, sub-Classifica-